

## Årsmöte med Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment (SHTE)

- Tid:** Torsdagen den 7 mars 2013
- Plats:** Fagersta Brukshotell, Fagersta
- Närvarande:** Catharina Lindgren, Sarlin Furnaces AB, **Ordf.**  
Rolf Andersson, R.A Vbh – Konsult  
Håkan Berglind, Air Liquide Gas AB  
Lee Björkman, Preem Gas AB  
Hans Christensen, Global Cast  
Helena Djupsjö, Air Liquide Gas AB  
Leif Flodman, Air Liquide Gas AB  
Kent Granlund, T Knutsson AB  
Olle Hedvall, Holger Eldfast AB  
Stefan Holmkvist, H.J Edwards AB  
Anders Jerregård, Jerrex AB  
Janne Jyrinki, Entech AB  
Eva Larsson, Eurotherm AB  
Magnus Larsson, Ipsen Industries Nordiska AB  
Tommy Olofsson, Exportreform TLO AB  
Thomas Orregård, Eurotherm AB  
Patrik Olsson, EFD Induction AB  
Janne Röttger, AGA Gas AB  
Sören Segerberg, Heattec Värmebehandling  
Anders Åström, AGA Gas AB  
Per Westerhult, SHTE, **Sekr.**

### §1 Årsmötets öppnande, fastställande av dagordning

Catharina Lindgren hälsade alla välkomna samt förklarade mötet öppnat.

Den utsända dagordningen godkändes utan ändring.

### §2 Val av mötesordförande och sekreterare för mötet

Till mötesordförande valdes Catharina Lindgren och till mötessekreterare valdes Per Westerhult.

### **§3 Upprättande och godkännande av röstlängd**

En representant från varje deltagande medlemsföretag hör till röstlängden, om en omröstning skulle bli aktuell.

### **§4 Val av justeringsmän**

Till justeringsmän jämte ordförande att justera dagens protokoll valdes Olle Hedvall, Holger Eldfast AB och Magnus Larsson, Ipsen Industries Nordiska AB

### **§5 Prövning om mötet blivit behörigen sammankallat**

Konstaterades att mötet blivit behörigen sammankallat.

### **§6 Verksamhetsberättelse för 2012**

Per Westerhult presenterade SHTEs verksamhetsberättelse för 2012, se bilaga 1 (Årsredovisning för SHTE 2012).

### **§7 Framläggande av årsredovisning för 2012**

Per Westerhult presenterade SHTEs bokslut för 2012, se bilaga 2 samt SHTE:s resultat- och balansräkning, bilaga 1.

### **§8 Fastställande av årsredovisning för 2012**

Årsmötet godkände SHTEs bokslut för 2012.

### **§9 Ansvarsfrihet för styrelsen**

Årsmötet gav styrelsen ansvarsfrihet för 2012.

### **§10 Val av styrelse**

Rolf Andersson presenterade valberednings förslag till ny styrelse enligt följande:

Ordförande	Catharina Lindgren, Sarlin Furnaces AB	omval 2 år
Vice ordf.	Anders Åström, AGA Gas AB	ett år kvar
Ledamot	Lee Björkman, Preem Gas AB	omval 1 år
Ledamot	Janne Jyrinki, Entech AB	omval 1 år
Ledamot	Patrik Olsson, EFD Induction AB	omval 1 år
Ledamot	Stefan Holmkvist, Hj Edwards & Co AB	omval 1 år
Ledamot	Ulf Johansson, G.A Lindberg AB	nyval 1 år
Sekreterare	Per Westerhult, SHTE	

Valberedningens förslag godkändes av årsmötet.

Fortsättning §10:

Valberedningen har bestått av Rolf Andersson, R.A Vbh-konsult och Olle Hedvall, Holger Eldfast AB.

### **§11 Val av revisor**

Beslutades enhälligt att välja Allians Revisionsbyrå som revisor för budgetåret 2013.

### **§12 Val av valberedning**

Till ny valberedning valdes Rolf Andersson, R.A Vbh-konsult (sammankallande) samt Olle Hedvall, Holger Eldfast AB.

### **§13 Framläggande och fastställande av budget 2013**

Westerhult presenterade ett förslag till budget för 2013. Förslaget presenteras i bilaga 2. Förslaget godkändes av årsmötet.

### **§14 Fastställande av medlemsavgifter för 2014**

Beslutades att ha oförändrade medlemsavgifter för 2014, enligt följande:

- Omsättning < 10 MSEK.  
Avgift 11 000 SEK
- Omsättning 10 – 50 MSEK  
Avgift 16 500 SEK
- Omsättning > 50 MSEK  
Avgift 22 000 SEK
- En och tvåmansföretag, utan koppling till koncern  
Avgift 2 200 kronor

### **§15 Verksamhetsplan för budgetåret 2013**

Catharina Lindgren presenterade en verksamhetsplan för budgetåret 2013 enligt följande:

- SHTEs års- och vårmöte, 7 mars i Fagersta.
- Kurs: Grunderna i värmebehandling av stål, 21 maj i Stockholm och 23 maj i Göteborg.
- SHTE:s värmebehandlingskonferens; 18 – 19 september på Skogshem & Wijk Konferens på Lidingö
- Kurs: Värmebehandling – En utrustnings- och metodöversikt, november, plats ej bestämd ännu
- Medlemsvärvning

Fortsättning sidan 4.

Fortsättning §15 "Verksamhetsplan för budgetåret 2013":

- Nyhetan (ges ut i elektronisk form)
- Deltagande i spegelkommittén för ISO TC/244

Årsmötet godkände verksamhetsplanen för 2013.

### **§16 Inkomna motioner**

Inga motioner har inkommit till kansliet.

### **§17 Nästa årsmöte**

Nästa årsmöte kommer att äga rum vecka 10 eller 11, 2014. Plats/ort ej bestämt ännu. Förslag; Höganäs AB eller Åkers Styckebruk AB.

### **§18 Mötets avslutande**


Ordförande tackade deltagarna för visat intresse och förklarade mötet avslutat.

Vid protokollet



Per Westerhult

Justerat



Catharina Lindgren

Justerat



Olle Hedvall

Justerat



Magnus Larsson

### **Bilagor**

Bilaga 1; Årsredovisning för SHTE – Räkenskapsåret 2012

Bilaga 2; Bokslut 2012/ budgetförslag 2013

# **Årsredovisning**

för

## **SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment)**

802434-8354

Räkenskapsåret

2012

Styrelsen för SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment) får härmed avge årsredovisning för räkenskapsåret 2012.

## **Förvaltningsberättelse**

### **Verksamhetsberättelse för SHTE 2012**

#### **Medlemsläget**

Under 2012 tillkom inga nya medlemmar i SHTE. Två företag lämnade föreningen nämligen Electroheat AB och Ferroman Engineering AB. Den 31 december 2012 hade föreningen SHTE 30 medlemmar.

#### **Styrelsen**

Styrelsen har under det gångna året bestått av följande personer:

Ordförande	Catharina Lindgren, Sarlin Furnaces AB
Vice ordförande	Anders Åström, AGA Gas AB
Ledamot	Lee Björkman, Preem Gas AB
Ledamot	Stefan Holmkvist, H.J Edwards & Co. AB
Ledamot	Janne Jyrinki, Entech AB
Ledamot	Patrik Olsson, EFD Induction AB
Ledamot	Per Lindros, Ferrolegeringar AB
Sekreterare	Per Westerhult, SHTE

#### **Styrelsemöten**

Sex stycken protokollförda styrelsemöten ägde rum under året; den 19 januari på Svetskommissionen i Stockholm, den 8 mars på Uddeholm AB i Hagfors, den 24 april (telefonmöte), den 12 juni på Skogshem & Wijk på Lidingö, den 24 september på Sarlin Furnaces AB i Västerås, den 13 november på Scandic Billingen i Skövde.

#### **Års- och vårmötet 2012**

SHTEs års- och vårmöte 2012 ägde rum den 8-9 mars på Selma Spa i Sunne med Studiebesök på Uddeholm AB (den 8 mars). Efter årsmötesförhandlingarna presenterades ett antal tekniska föredrag. Totalt deltog 30 personer på vårmötet.

#### **Höstmötet 2012**

SHTE:s höstmöte (seminarium med tekniska presentationer) ägde rum den 13 november på Scandic Billingen i Skövde samt studiebesök på Volvo Powertrain AB där deltagarna bland annat fick se Volvos nya gjuteri. Totalt så deltog 29 personer på höstmötet.

#### **Kurser**

Kursen: "Grunderna i värmebehandling av stål" arrangerades den 8 maj i Göteborg med 8 deltagare samt den 22 maj i Gävle med 6 deltagare

Kursen: "Värmebehandling En utrustnings- och metodöversikt" ägde rum den 14 - 15 november på Scandic Billingen. På denna kurs deltog 17 personer.

#### **Värmebehandlingskonferensen 2013**

Planeringsarbetet för den kommande värmebehandlingskonferensen (18 - 19 september 2013) startades upp under året. Inbjudan till att ställa ut på konferensen samt "Call for papers" har skickats ut till medlemmarna under hösten. Konferensen kommer att äga rum på Skogshem & Wijk Konferens på Lidingö.

#### **Hemsidan**

SHTEs har under året kontinuerligt uppdaterats och omarbetats. Adressen till hemsidan är [www.shte.se](http://www.shte.se)

#### **Internationellt samarbete**

Catharina Lindgren var SHTE:s representant på den europeiska branschorganisationen CECOF:s Delegates Assembly som ägde rum i Wien den 4 - 5 oktober. Catharina Lindgren deltog även på CECOF:s Executive Committee Meeting som ägde rum den 4 oktober.

#### **Medlemskap i SIS**

Sedan ett antal år tillbaka är SHTE medlem i standardiseringsorganet SIS. Ett avtal med SIS har tecknats för projektet "Ugnar för industriell användning". Avtalet innebär att SHTE är remissinstans för ISO/TC 244 "Industrial furnaces and associated thermal processing equipment". Inom ISO/TC 244 finns sex stycken arbetsgrupper (Working groups = WG) med olika inriktningar som till exempel "General safety requirement", "Protective system" och "Protective gases". I varje arbetsgrupp (WG) finns en svensk representant med. Under året har Anders Jerregård, Jerrex AB och Poul Erik Kjaer, Sarlin Furnaces AB deltagit i ett antal internationella ISO/TC 244 möten bland annat i Japan och USA. Under året har en ny standard kommit ut (WG 1) och flera andra är i nu slutfasen (FDIS).

**Förslag till vinstdisposition**

Styrelsen föreslår att till förfogande stående vinstmedel (kronor):

balanserad vinst	592 248
årets förlust	-43 497
	<b>548 751</b>
disponeras så att i ny räkning överföres	  548 751

Föreningens resultat och ställning i övrigt framgår av efterföljande resultat- och balansräkning med tilläggsupplysningar.



<b>Resultaträkning</b>	<b>Not</b>	<b>2012-01-01 -2012-12-31</b>	<b>2011-01-01 -2011-12-31</b>
Nettoomsättning	1	586 822 586 822	1 599 314 1 599 314
<b>Rörelsens kostnader</b>			
Kurs- och konferenskostnader		-98 182	-511 868
Handelsvaror		0	-7 450
Övriga externa kostnader		-665 517	-573 155
Personalkostnader	2	-975	-4 051
		-764 674	-1 096 524
<b>Rörelseresultat</b>		<b>-177 852</b>	<b>502 790</b>
<b>Resultat från finansiella poster</b>			
Övriga ränteintäkter och liknande resultatposter		9 540	232
<b>Resultat efter finansiella poster</b>		<b>-168 312</b>	<b>503 022</b>
Bokslutsdispositioner		124 000	-124 000
<b>Resultat före skatt</b>		<b>-44 312</b>	<b>379 022</b>
Skatt på årets resultat		815	-98 290
<b>Årets resultat</b>		<b>-43 497</b>	<b>280 732</b>

<b>Balansräkning</b>	<b>Not</b>	<b>2012-12-31</b>	<b>2011-12-31</b>
<b>TILLGÅNGAR</b>			
<b>Omsättningstillgångar</b>			
<i>Varulager m m</i>			
Färdiga varor och handelsvaror		5 000	5 000
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Kundfordringar		52 500	27 375
Övriga fordringar		42 933	28 128
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		10 200	0
		<b>105 633</b>	<b>55 503</b>
<i>Kassa och bank</i>		724 872	856 663
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>835 505</b>	<b>917 166</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>		<b>835 505</b>	<b>917 166</b>
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>			
<b>Eget kapital</b>	<b>3</b>		
<i>Fritt eget kapital</i>			
Balanserad vinst eller förlust		592 247	311 516
Årets resultat		-43 497	280 732
		<b>548 750</b>	<b>592 248</b>
<b>Summa eget kapital</b>		<b>548 750</b>	<b>592 248</b>
<b>Obeskattade reserver</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>124 000</b>
<i>Kortfristiga skulder</i>			
Leverantörsskulder		195 955	108 996
Aktuella skatteskulder		42 344	71 923
Övriga skulder		14 602	0
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter		33 854	19 999
<b>Summa kortfristiga skulder</b>		<b>286 755</b>	<b>200 918</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>		<b>835 505</b>	<b>917 166</b>
<b>Ställda säkerheter</b>		<b>Inga</b>	<b>Inga</b>
<b>Ansvarsförbindelser</b>		<b>Inga</b>	<b>Inga</b>

## Tilläggsupplysningar

### Redovisnings- och värderingsprinciper

#### Allmänna upplysningar

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens allmänna råd.

Fordringar har upptagits till de belopp varmed de beräknas inflyta.

Övriga tillgångar och skulder har upptagits till anskaffningsvärden där inget annat anges.

Redovisningsprinciperna är oförändrade jämfört med föregående år.

### Noter

#### Not 1 Nettoomsättning

	2012	2011
Serviceintäkter	356 100	383 200
Konferencer	0	956 475
Kurser	190 575	236 050
Intäkter övrigt	40 148	23 589
	<b>586 823</b>	<b>1 599 314</b>

#### Not 2 Anställda och personalkostnader

	2012	2011
<b>Löner och andra ersättningar samt sociala kostnader inklusive pensionskostnader</b>		
Löner och andra ersättningar	975	3 239
Sociala kostnader och pensionskostnader	0	812
<b>Totala löner, andra ersättningar, sociala kostnader och pensionskostnader</b>	<b>975</b>	<b>4 051</b>


#### Not 3 Förändring av eget kapital


	Balanserat	Årets
	resultat	resultat
Belopp vid årets ingång	311 516	280 732
Disposition av föregående års resultat:		
Årets resultat	280 732	-280 732
Årets resultat		-43 497
<b>Belopp vid årets utgång</b>	<b>592 248</b>	<b>-43 497</b>

**Not 4 Obeskattade reserver**

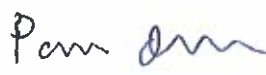
	2012-12-31	2011-12-31
Periodiseringsfond vid 2012 års taxering	0	124 000
	0	124 000
Skatteeffekt av schablonränta på periodiseringsfond	388	0

Stockholm den 22/2 - 2013

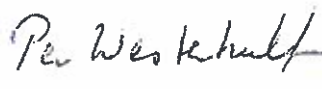
  
Lee Björkman  
Preem Gas AB

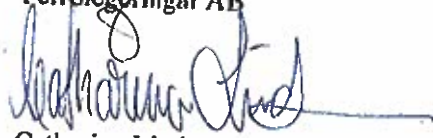
  
Stefan Holmqvist  
H.J. Edwards & Co AB

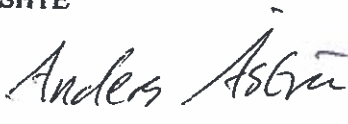
  
Janne Jyrinki  
Entech AB

  
Patrik Olsson  
EFD Induktion AB

  
Per Lindros  
Ferrolegeringar AB

  
Per Westorhult  
SHTE

  
Catharina Lindgren  
Ordförande, Sarlin Furnaces AB

  
Anders Åström  
Vice ordförande, AGA Gas AB

**Revisorspåteckning**

Min revisionsberättelse har lämnats

Peter Åsheim  
Auktoriserad revisor

## Revisionsberättelse

Till föreningsstämman i SHTe (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment)  
Org.nr 802434-8354

### Rapport om årsredovisningen

Jag har utfört en revision av årsredovisningen för SHTe (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment) för räkenskapsåret 2012.

#### *Styrelsens ansvar för årsredovisningen*

Det är styrelsen som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning som ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen och för den interna kontroll som styrelsen bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

#### *Revisorns ansvar*

Mitt ansvar är att uttala mig om årsredovisningen på grundval av min revision. Jag har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing och god revisionssed i Sverige. Dessa standarder kräver att jag följer yrkesetiska krav samt planerar och utför revisionen för att uppnå rimlig säkerhet att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen. Revisorn väljer vilka åtgärder som ska utföras, bland annat genom att bedöma riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av den interna kontrollen som är relevanta för hur föreningen upprättar årsredovisningen för att ge en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i föreningens interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i årsredovisningen.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

#### *Uttalanden*

Enligt min uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av föreningens finansiella ställning per den 2012-12-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Jag tillstyrker därför att föreningsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen för föreningen.

## **Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar**

Utöver min revision av årsredovisningen har jag även utfört en revision av förslaget till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust samt styrelsens förvaltning för SHTE (Swedish Suppliers of Heat Treatment Equipment) för räkenskapsåret 2012.

### ***Styrelsens ansvar***

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust, och det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen enligt lagen om ekonomiska föreningar.

### ***Revisorns ansvar***

Mitt ansvar är att med rimlig säkerhet uttala mig om förslaget till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust och om förvaltningen på grundval av min revision. Jag har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige.

Som underlag för mitt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande föreningens vinst eller förlust har jag granskat om förslaget är förenligt med lagen om ekonomiska föreningar.

Som underlag för mitt uttalande om ansvarsfrihet har jag utöver min revision av årsredovisningen granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i föreningen för att kunna bedöma om någon styrelseledamot är ersättningskyldig mot föreningen. Jag har även granskat om någon styrelseledamot på annat sätt har handlat i strid med lagen om ekonomiska föreningar, årsredovisningslagen eller föreningens stadgar.

Jag anser att de revisionsbevis jag har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för mina uttalanden.

### ***Uttalanden***

Jag tillstyrker att föreningsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Järfälla den 5 mars 2013



---

Peter Åsheim  
Auktoriserad revisor

## Budget och bokslut för 2012 samt budgetförslag 2013

<b>INTÄKTER</b>	<b>Budget 2012</b>	<b>Bokslut 2012</b>	<b>Budgetförslag 2013</b>
Serviceintäkter	350 000	356 100	360 000
Konferensintäkter	----		1.046 000
Kursintäkter	240 000	190 575	240 000
Övriga intäkter	50 000	40 148	50 000
Ränteintäkter		9 540	
<b>SUMMA INTÄKTER</b>	<b>640 000</b>	<b>596 363</b>	<b>1.696 000</b>
<b>KOSTNADER</b>	<b>Budget 2012</b>	<b>Bokslut 2012</b>	<b>Budgetförslag 2013</b>
Sekretariat	309 000	309 002	324 000
Ekonomitjänster, revision	35 000	33 636	40 000
Konferenskostnader	----		573 750
Kurskostnader	90 000	78 575	90 000
Sammanträden, resor (styrelse-, vårmöte, CECOF)	70 000	115 267	70 000
Medlemsavgift till CECOF	15 000	15 880	15 000
Internationell bevakning	10 000	12 501	10 000
Nyhetan	5 000	3 450	5 000
Hemsidan	2 000	539	2 000
Posthantering, div porto och kopiering	10 000	11 567	10 000
Standardisering	150 000	179 345	200 000
Övrigt	5 000	4 863	5 000
<b>SUMMA KOSTNADER</b>	<b>701 000</b>	<b>764 625</b>	<b>1.344 750</b>
<b>RESULTAT</b>	<b>- 61 000</b>	<b>-168 262</b>	
Återföring periodiseringfond		124 000	
<b>Ingående balans 2012-01-01</b>	<b>592 247</b>		
<b>Utgående balans 2012-12-31</b>		<b>548 731</b>	